



Bozen, 20.04.2021

Bearbeitet von:  
Konrad Mair  
Tel. 0471 415146  
Konrad.Mair@provinz.bz.it

**Verbot, während der Obstblüte  
bienenschädliche Pflanzenschutzmittel  
auszubringen**

Mit dem Ersuchen um größtmögliche  
Verbreitung erhalten Sie beiliegendes  
Rundschreiben betreffend Bestimmungen  
zum Schutz der Bienen während der  
Obstblüte.

Mit freundlichen Grüßen

der Verantwortliche des  
Pflanzenschutzdienstes

**Divieto di impiegare prodotti fitosanitari  
dannosi alle api durante la fioritura dei  
fruttiferi**

Chiedendo di darne massima divulgazione si  
invia in allegato la circolare concernente le  
disposizioni riferite alla protezione delle api  
durante la fioritura dei fruttiferi.

Cordiali saluti

Il responsabile del  
Servizio fitosanitario

Stefano Endrizzi





Der Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes des Landes Südtirol hat mit Dekret Nr. 7131/2021 verfügt, dass alle Pflanzenschutzmittel, die einen der nachstehend angeführten Wirkstoffe enthalten, während der Obstblüte nicht ausgebracht werden dürfen.

Il responsabile del Servizio fitosanitario della Provincia autonoma di Bolzano ha stabilito con decreto n. 7131/2021 che i prodotti fitosanitari, contenenti le sostanze attive sotto elencate, non possono essere impiegati durante la fioritura dei fruttiferi

Liste der Wirkstoffe, die im Sinne von Artikel 3 des Landesgesetzes vom 15.04.2016, Nr. 8, während der Obstblüte nicht eingesetzt werden dürfen.		Elenco delle sostanze attive che non possono essere impiegate durante la fioritura dei fruttiferi ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale del 15.04.2016, n. 8.	
Wirkstoff	Wirkstoff	sostanza attiva	sostanza attiva
Abamectin	Milbemectin	Abamectina	Lambda-cialotrina
Chlorantraniliprol	Phosmet	Clorantraniliprole	Milbemectin
Deltamethrin	Pyridaben	Deltametrina	Pyridaben
Emamectin	Spinetoram	Emamectina	Spinetoram
Ethofenprox	Spinosad	Etofenprox	Spinosad
Fonicamid	Spirotetramat	Fonicamid	Spirotetramat
Flupyradifuron	Sulfoxaflor	Flupyradifuron	Sulfoxaflor
Indoxacarb	Triflumuron	Fosmet	Triflumuron
Lambda-Cyhalothrin		Indoxacarb	

Das Verbot tritt am **Sonntag, den 25. April 2021 (00.00 Uhr)** für alle Obstgehölze in den Anbaulagen über 750 m Meereshöhe, sowie ausschließlich im Vinschgau (ab der Töll) in den Anbaulagen über 800 m Meereshöhe, in Kraft.

Il divieto entra in vigore a partire da **domenica 25 aprile 2021 (ore 00.00)** per tutti i fruttiferi nelle zone situate oltre 750 m s.l.m. e esclusivamente per la Val Venosta (a partire da Tel) oltre 800 m s.l.m.

Das Verbot bleibt bis auf Widerruf aufrecht.

Il divieto rimarrà in vigore fino a revoca.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vorschriften und Hinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel immer eingehalten werden müssen.

Si fa presente che le prescrizioni e indicazioni riportate in etichetta dei prodotti fitosanitari devono comunque sempre essere rispettate.

Es ist verboten, blühende Pflanzen mit bienenschädlichen Pflanzenschutzmitteln zu behandeln.

È altresì vietato trattare piante in fioritura con prodotti fitosanitari dannosi alle api.

Im oben genannten Zeitraum müssen etwaige Behandlungen mit nicht bienengefährlichen Insektiziden außerhalb des Bienenfluges erfolgen.

Nel periodo sopra indicato eventuali trattamenti con insetticidi non dannosi alle api devono essere eseguiti al di fuori del volo delle api.

Zudem wird bekannt gegeben, dass als vorbeugende Maßnahme gegen die Verbreitung des Feuerbrandes durch die Bienen, das Verbringen von Bienenvölkern von einer Kernobstanlage in eine andere Kernobstanlage jeweils vom 1. April bis zum 15. Juni eines jeden Jahres verboten ist, es sei denn, die Bienenvölker sind vorher mindestens 48 Stunden in einem geschlossenen Dunkelraum oder wenigstens 72 Stunden auf einer Meereshöhe von mindestens 1.400 m gehalten worden.

Inoltre si rende noto che come misura preventiva contro la diffusione del Colpo di fuoco batterico tramite le api, è vietato spostare alveari di api da un impianto di pomacee in un altro dal 1° aprile al 15 giugno di ogni anno, a meno che essi, prima dello spostamento, non siano stati tenuti in un locale oscurato e chiuso per almeno 48 ore oppure in un luogo situato a quote superiori a 1.400 m s.l.m. per almeno 72 ore.